

V Bruseli 20. marca 2017
(OR. en)

7429/17

**Medziinštitucionálny spis:
2015/0287 (COD)**

JUSTCIV 58
CONSOM 93
DIGIT 57
AUDIO 29
DAPIX 100
DATAPROTECT 42
CODEC 426

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Č. dok. Kom.:	15251/15
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o dodávaní digitálneho obsahu (prvé čítanie) – správa o pokroku

I. Úvod

1. Návrh Komisie na smernicu o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o dodávaní digitálneho obsahu (ďalej len „smernica o zmluvách o dodávaní digitálneho obsahu“, „navrhovaná smernica“) sa predložil 9. decembra 2015 v rámci „stratégie pre jednotný digitálny trh v Európe“¹. Rada (spravodlivosť a vnútorné veci) diskutovala o smerovaní v súvislosti s týmto návrhom v marci (6150/16), júni (9768/16) a decembri 2016 (14827/16).
2. Maltské predsedníctvo zaradilo dosiahnutie pokroku v tomto spise medzi svoje hlavné legislatívne priority.

¹ 8672/15.

3. V nadväznosti na výrazný pokrok dosiahnutý počas holandského a slovenského predsedníctva, najmä pokiaľ ide o politické usmernenia, ktoré schválila Rada (spravodlivosť a vnútorné veci) v júni 2016 (9768/16), a výsledky diskusie o smerovaní na zasadnutí Rady (spravodlivosť a vnútorné veci) z decembra 2016 pracovná skupina pre občianskoprávne veci (zmluvné právo) pokračovala v rokovaníach o navrhovanej smernici na základe revidovaného znenia, ktoré spoločne vypracovali slovenské a maltské predsedníctvo v decembri 2016 (15674/16), a viacerých kompromisných návrhov maltského predsedníctva o konkrétnych článkoch².
4. V priebehu januára, februára a marca 2017 boli týmto rokovaniam venované tri dvojdnové zasadnutia pracovnej skupiny.
5. Maltské predsedníctvo sa zameralo na nájdenie kompromisu v hlavných prvkoch a kľúčových otázkach navrhovanej smernice, ako sú pravidlá súladu a prostriedkov nápravy. V rámci rokovaní sa spoločne preskúmali súvisiace ustanovenia, ktoré sa riešili po skupinách.

II. Aktuálny stav prerokúvaných skupín

6. V rámci tohto **skupinového prístupu** sa hlavná pozornosť venovala týmto zásadným otázkam návrhu:
 - **kritériá súladu;**
 - **pravidlá dodávania digitálneho obsahu alebo digitálnej služby a pravidlá prostriedkov nápravy v prípade nedodania;**
 - **prostriedky nápravy v prípade nesúladu;**
 - **lehoty pre zodpovednosť dodávateľa za nesúlad a prenesenie dôkazného bremena.**

² WK 489/2017 INIT, WK 1781/2017 INIT, WK 2137/2017 INIT, WK 2138/2017 INIT.

7. S ohľadom na politické usmernenia Rady (spravodlivosť a vnútorné veci) z júna 2016 a výsledky decembrového zasadnutia Rady pre SVV z decembra 2016 sa práca pracovnej skupiny na **kritériách súladu** digitálneho obsahu a digitálnych služieb (články 6, 6a a 7) blíži ku koncu na základe kompromisu, ktorý stavia objektívne a subjektívne kritériá súladu na rovnakú úroveň. Taktiež sa diskutuje o tom, že by sa dodávateľovi umožnilo odchyliť sa od objektívnych kritérií za predpokladu, že o tejto odchýlke informuje spotrebiteľa a ten s ňou výslovne a samostatne súhlasí. Ďalšiu prácu na technickej úrovni si však vyžaduje otázka práv tretích strán (článok 8), t. j. prostriedky nápravy, ktoré má spotrebiteľ k dispozícii v prípade, že sa na digitálny obsah alebo digitálnu službu vzťahujú práva tretích strán, ako sú práva duševného vlastníctva, ktoré bránia využívať digitálny obsah alebo digitálnu službu v súlade so zmluvou.
8. Po hĺbkovom technickom preskúmaní sa výrazný pokrok dosiahol aj v súvislosti s **povinnosťou dodávateľa dodať** digitálny obsah alebo digitálnu službu a zodpovedajúcimi právami spotrebiteľa (články 5 a 11). Vďaka veľmi konštruktívnemu prístupu všetkých členských štátov by sa malo podariť dosiahnuť spoločný prístup. Predsedníctvo zastáva názor, že na základe kompromisného znenia, o ktorom sa v súčasnosti rokuje na technickej úrovni, možno dosiahnuť náležitú rovnováhu medzi záujmami spotrebiteľov a dodávateľov vo vzťahu k **prostriedkom nápravy v prípade nedodania**. Toto kompromisné znenie by malo poskytnúť dodávateľom v prípade, že nedodajú digitálny obsah alebo digitálnu službu, druhú šancu pod podmienkou určitých záruk pre spotrebiteľa, v prípade ktorých by sa táto druhá šanca neuplatňovala.
9. Pracovná skupina Rady venovala značné úsilie **prostriedkom nápravy pre spotrebiteľov v prípade nesúladu digitálneho obsahu alebo digitálnej služby** (článok 12). Vďaka intenzívnemu úsiliu a opäť veľmi konštruktívnemu prístupu delegácií pri hľadaní zhody sa v tejto otázke dosiahol pokrok na technickej úrovni. Predsedníctvo sa domnieva, že v prípade dohody o celkovom balíku spotrebiteľských prostriedkov nápravy a ďalších technických rokovaní je možné dosiahnuť spoločný prístup v záujme vyváženého riešenia, ktorým sa zachovávajú záujmy dodávateľov i spotrebiteľov.

10. Pokiaľ ide o **lehoty pre zodpovednosť dodávateľa za nesúlad a súvisiacu lehotu pre prenesenie dôkazného bremena** (články 9 a 10), názory členských štátov sa napriek diskusiám v pracovnej skupine Rady stále rôznia. V tejto súvislosti bude potrebná ďalšia technická práca.
11. Ďalšia technická práca je potrebná aj vo vzťahu k právam spotrebiteľa v prípade **modifikácie digitálneho obsahu alebo digitálnej služby dodávateľom** (článok 15) a **ukončenia v prípade dlhodobých zmlúv** (článok 16). Predsedníctvo však konštatuje, že v súvislosti s týmito článkami došlo k určitému zblíženiu názorov delegácií.

III. Vzťah s pravidlami o ochrane údajov

12. **Právny servis Rady** predložil 6. decembra 2016 právne **stanovisko k vzťahu medzi navrhovanou smernicou a právnymi predpismi Únie na ochranu údajov** (15287/16), ktoré sa ústne prezentovalo na zasadnutí pracovnej skupiny 23. februára 2017.
13. COREPER rozhodnutím z 10. januára 2017 požiadal **európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS)**, aby poskytol **písomné stanovisko** k otázkam ochrany údajov, ktoré sa vynárajú v súvislosti s navrhovanou smernicou. Okrem toho bol EDPS pozvaný na zasadnutie pracovnej skupiny pre občianskoprávne veci (zmluvné právo) 23. februára 2017, aby sa ešte pred vydaním písomného stanoviska neformálne vyjadril a vymenil si názory s predstaviteľmi členských štátov.
14. Diskusia o údajoch ako forme protiplnenia a o zodpovedajúcich ustanoveniach sa odložila do vydania písomného stanoviska EDPS k tomuto dôležitému aspektu navrhovanej smernice. Stanovisko EDPS sa doručilo 14. marca 2017 (7369/17), vďaka čomu bude môcť pracovná skupina pre občianskoprávne veci (zmluvné právo) túto záležitosť ďalej skúmať na zasadnutí koncom apríla 2017.

15. Predsedníctvo sa domnieva, že uvedené stanoviská poskytujú dostatočne jasný základ pre konkrétne technické riešenia na dosiahnutie pokroku v tejto záležitosti.

IV. Ostatné otázky rozsahu

16. Rokovania v pracovnej skupine pokročili aj v otázke **rozsahu pôsobnosti návrhu**, najmä pokiaľ ide o zoznam zmlúv, ktoré sa majú vylúčiť z rozsahu pôsobnosti, ako aj o interakciu so všeobecným zmluvným právom členských štátov (článok 3 ods. 5 a 9).

V. Ďalšie kroky

17. Predsedníctvo s radosťou víta vynikajúci zmysel pre kompromis, ktorý panoval medzi členskými štátmi v pracovnej skupine Rady pre občianskoprávne veci (zmluvné právo). Vďaka tomuto veľmi konštruktívnemu postoju sa v rokovaníach podarilo dosiahnuť významný pokrok, ako sa uvádza vyššie.
18. Hoci predsedníctvo v tejto súvislosti uznáva, že sú potrebné ďalšie technické rokovania, nazdáva sa, že možno dosiahnuť potrebný kompromis o návrhu smernice o zmluvách o dodávaní digitálneho obsahu. V práci na navrhovanej smernici sa bude pokračovať, pričom sa bude dbať na potrebu zabezpečiť rovnováhu medzi záujmami spotrebiteľov a dodávateľov.
19. Predsedníctvo je presvedčené, že táto práca môže poskytnúť základ pre úspešný mandát Rady do konca maltského predsedníctva, čím sa pripraví pôda pre trojstranné rozhovory medzi nastupujúcim estónskym predsedníctvom a Európskym parlamentom, ktorého výbory zodpovedné za danú oblasť by mali hlasovať na konci mája/v júni 2017.

IV. Záver

20. **RADA sa vyzýva, aby túto správu o pokroku vzala na vedomie.**